

مطالعات حول المرقاة

ساحرة الجبال

للأستاذ صلاح الدين المنجد

- أوه ... ! ولم إذا؟ ...
 — طلبت قرشاً وألحت ، ثم أمسكت بفرائي ، فزجرتها ،
 تخبمتي ، فدفعها وأسرت !
 وآنتسى لموب يروقها أن تبت بالمجائر كلها صادقهن ،
 فتتمز بهن ، وتسخر منهن ، كأن نارا لا يدرك بينها وبينهن .
 قلت لها وقد جلست أمامي تجعد شعرها والمقعد يصيح تحتها:
 — أراك مسرورة ، ألا تخافين؟
 — هه ... ومما أخاف؟ ...
 — أن يصيبك — مثلاً — ما أصاب الأبرة التي طردت
 الساحرة العجوز لما سألتها قطعة من اللحم
 — وماذا أصابها ...
 — اقلبت عجوزاً ذات شعور بيض ، وأسنان كُرد ، بعد
 أن كانت فتاة الصبا جذابة الجبال
 فضحكت فضحكة طويلة ... وقالت مستغربة:
 — وكيف صارت عجوزاً؟
 — قلبها ساحرة الجبال ... لأن الصجائر مصنونات محوطات ،
 ما آذاهن أحد إلا مسه البوء ...
 — وكيف كان ذلك ...؟
 — لا تسخرى ، إصنى إلي ، أقرأ عليك قصتها :

نعمتُ الليلة بزورة من آنتسى . فجفوتُ حديقة أبيقور^(١) ،
 وكنتُ أرتع فيها منذ ثلاث ، وجلست بين يديها ؛ ففنى كتابي
 كله إبداع وإغراء . وهي بسامة جذابة ، كأن جسمها الأهيف
 طرقتُ فتون وعطور ، وكان قمرها الحبيب جرة ترف ولهب
 بقر . ولا سبيل إلى الإنكار فهي حلوة بارعة الجمال
 دخلت عليّ هفزه وتضحك ، وإذا ضحكت آنتسى ، فاللعل
 الناعم ، والنشم الجذاب . فرمت قفازها في الأرض ، وفراءها
 الأشقر على نضد الزهور ، وأقربت من المدفأة جنلي وهي تقول:
 — مسرتُ ، وأنا آتية إليك ، بعجوز . فدفعها فانتمست
 في العلين !

ثم قهقت ، قلت

Jardin d'Epicure. A. France. (١)

بالسرعة الواجبة لها ، لطيفة البلاء فيما تعالج من حلول . ولم يدركها
 في ذاتها التطور للنشود حتى تعالج بعقلية جديدة تلك المشكلات
 الإنسانية الناشئة ؛ فانطلقت الطبيعة البشرية نائرة فائرة ، تبني
 نظاماً في الحكم يستقيم به الميزان الاقتصادي والاجتماعي ،
 ويرفرف به الرخاء الممكن على مختلف الشعوب
 وإذا جاز لنا أن نقدر ما يجي به الفد المرتقب رجحنا أن
 تتمخض هذه الثورة العالمية عن المحافظة على الروح الديمقراطية
 الصالح ، مع تجديد في نظام الحكم . ومعنى ذلك أن تتطور الديمقراطية
 تطوراً يوائم البيئة الجديدة والعقلية الجديدة التي تسود بعد هذه
 الحرب القاتمة . وإننا لنلح من الآن بوادر هذا التطور في الأمم
 الديمقراطية العريقة
 واليقين أن العالم سيشهد في مستقبله السلمي نظاماً مستحدثاً
 يمكن للسادة بقدر المستطاع بين طبقات الشعب ، ولكن هذا
 النظام ستحل فيه روح الديمقراطية دائماً .

محمد نجيب

لتتفيذ أيد رشيدة وقلوب مغلصة كان أحسن نظام لإقرار العدل
 وإيتاء النفع العام
 فأما القول بأن الديمقراطية أعلنت إفلاسها في سوق الحكم ،
 فهو قول ياقى على عواهنه في غير تبصر ، لأنه حكم الواقع الوقى
 بحالته الخاصة . وما الديمقراطية إلا نظام يجب أن تجرى عليه
 سنة التطور ؛ ولكن روح الديمقراطية حقيقة سالحة يجب أن تبقى
 وأن تُرعى . والقى أنكرناه قبيل هذه الحرب الزاهنة ، مما سميناه
 إخفاق الديمقراطية ، كان خليطاً من الأسباب والآثار ، منها
 ما أعقب الحرب الماضية من اضطراب الميزان الاقتصادي ،
 وتزايد المهال المتطلين نتيجة قلب الآلة على الأبدى العاملة ؛
 أضف إلى ذلك قسوى الآراء الخيالية في إيجاد نظام يضمن المساواة
 الاقتصادية بين عامة الناس . وواضح أن ذلك ليس وليد الفساد
 في النظام الديمقراطي وإنما نشأ من عوامل عمرانية واجتماعية
 اقتضاها تطور الحياة
 فالديمقراطية لم تستطع إزاء هذه المشكلات أن تحل عقدها

— وملك أيها العجوز السارقة ... اذهبي ...
 فقالت العجوز :
 — أعطيني قطعة لحم ... أعطيني ...
 — مجنونة ... سارقة ... أخرجوها ... !
 — أعطيني قطعة من اللحم الأشقر المشوي ...
 — لا ... لن أعطيك يا عجوز القبح ... لن أعطيك ...
 فذهبي ... أطمعها للخفافيش ولا تذوقين طعمها ...
 واضطربت العجوز ، ثم أخرجت قضيبها الأخضر المسحور
 وتمتمت وبررت ، ثم قالت :
 — إذن فلتفترسك الخفافيش !
 وكنت أرامق آنستي وأنا أقرأ لها ، فرأيتهما قد ففرت فها
 الصغير ، وتوردت وجنتاهما الرياتان ، وحملت عينيهما الناعستين ،
 فبذت كالطفل المذخور ، فقالت :
 — ثم ماذا أصابها ... أتم ... أتم ... ؟ !
 « وجدت الأميرة من الخوف : أرادت أن تضحك فلم تستطع
 وحاولت البكاء فجمد الدمع ... !
 « وأقبلت خفافيش الغاب ، مناقيرهن حمر ، يتنين أقراسها
 وكن يضحكن ضحكات ملأى بالسخرية . تنشر الدمع وتبث الخوف !
 « لقد أسرعت الأميرة إلى غدعها وأغلقت الباب ، ولكن
 رنين الضحكات واصطفاق الأجتحة كانا يُسمعان في كل مكان !
 « وعاشت الأميرة فلم تر عينها بعد ذلك اليوم عنوية
 الصباح ، ومتروع للساء ، وفرح الحياة ... واختبأت في الظلام
 وراء السُجف الصفاق خوقاً من الخفافيش
 « وأصبحت بعد أيام ، وإذا شعورها تبيض ، ووجهها
 يتجمد ، وإذا هي عجوز
 « أين صباحها الضاحكة ، أين شرها الناعم ، أين جسمها
 الطرى ... أين ... ؟ »

ونظرتُ إلى آنستي ، فإذا بها قد اقتربت مني وأمسكت
 بيدي ، وإذا رأسها الجليل الأشقر يعيل برفق ورقة على كتفي ...
 كأنما خدرها دفاء الهواء ، وأفرعتها خفافيش الغاب ، وأحزنها
 دفها السائلة ، تخافت أن يدر كها الهرم ، ويضحك في رأسها المشيب
 ناي آنستي ... ناي ... ولا تنزعي ، فلك أساطير وأوهام
 « تمشق »
 صوح الربيع العجيب

وتناوات كتاباً من جاني وقرأت^(١) : « ها هي ذي ترك
 كهفها المظلم ، مأوى الخفافيش ، لتحد إلى السهل من مهاوى
 الجبال ، وتزور القصور والسفوح .

« إنها قصيرة ، قصيرة جداً . تلبس رداء من جلد الذئب ،
 وتسي وراء الفلوس والقروش ؛ فهي عطشى للمال على رغم غناها .
 لقد قالوا إن النيران التي تملكها في الجبال مترعة بأساور من فضة
 بيضاء ، وإن بقراتها ذات القرون المذهبة ترى في الأهاضيب
 الخضراء ، على شطآن السهول .

« لقد عجب الناس إذ رأوها ، وقالوا : ماذا أنت تفعل
 في السهول ، ولم تركت كهوف الذئب ... ؟

« إنها عجوز هريمة . يا بعد وجهها الأصفر القبيح ، الرافق
 بالدهون ، وأنتها النليظ النافر ، وعينها الصغيرتين الرامضتين
 تحت الأوساخ كالجرات تحت الرماد ... يا بعد ذلك من صباحة
 المذاري وحلاوة الفتيات !

« لقد زعموا أن لها من العمر مئات السنين ، وأنها قادرة
 على إزال البرد وإعاض البرق . وهي تضل القطعان ، وتسلط
 الذئب على الخرفان ؛ وفي إكرامها الخير والبركة ... فن حصرها
 فجراؤها أن ينفر الحصان ، ويحترق الكوخ ، وتشل البقرة ، وتجث
 الزوج ...

« يا وبها ! لم هبطت من ذرى الجبال ... ؟ لم تركت
 غيران الذئب ... ؟ ولماذا يصحبها اليوم ، وترف حوالها الخفافيش ،
 وتخرج الحدآت فيملان الأفق ويتزوقن الدور والقصور ... ؟

« إنها تمشي مطمئنة ، لا تخاف شيئاً ولا تفزع من مخلوق ،
 وها هي ذي تصل إلى قصر الأميرة الشامخ ذي الممد البيض
 والجدران الشواهي

« وداست بجناتها الغليظ المصنوع من قشور الأشجار العتاق
 ممشى الحديقة المطرزة بالأزهار ، ثم صعدت السلم إلى الطبقات العلى
 « وكانت الأميرة في روشن القصر تتمتع بروعة السماء وأناقة
 الرياض ، وقد حل لها خادمان قطعاً من اللحم المشوي ذي الرائحة
 الطيبة ...

« وبذت العجوز ومدت يدها إلى اللحم ...

وشدته الأميرة فنادت :

(١) أنظر كتاب المكتبة السويدية سلمى لاجروف : Selma Lagerlöf :

La legend de Oosat Berling. traduit et adapté par André Belfort.